

การอ่านภาษาบาลี

การอ่านภาษาบาลีสะกดแบบบาลี มีหลักการกว้าง ๆ ดังนี้

1. พยัญชนะตัวใดที่เขียนโดด ๆ โดยไม่มีสระให้อ่านออกเสียงสระอะ (การสะกดแบบบาลี จะไม่ใช่สระอะ) พยัญชนะที่มีสระอื่นกำกับก็ออกเสียงตามนั้น เช่น

ปาท	อ่านว่า	ปา - ทะ
กต	”	กะ - ตะ

2. การสะกดแบบบาลี มีการใช้ “พินทุ” โดยเขียนเป็นจุดใต้พยัญชนะ มีหลักการดังนี้

2.1 เมื่อใช้พินทุจุดใต้พยัญชนะตัวใด พยัญชนะตัวนั้นเป็นตัวสะกดไม่ออกเสียง เช่น

รุกข	อ่านว่า	รุก - จะ
อตุถิ	”	อตุ - ถิ
ปฎิจจ	”	ปะ - ฎิจ - จะ
เสยโย	”	เสย - โย

2.2 บางครั้งใช้พินทุจุดใต้พยัญชนะเพื่อให้เป็นตัวควบกล้ำ ในกรณีนี้อ่านออกเสียงกึ่งมาตรา เช่น

กตุวา	อ่านว่า	กัต - ตวา (เสียง ตะ หน้า วา ออกกึ่งมาตรา)
พยาธิ	”	พยา - ธิ (เสียง พะ หน้า ยา ออกกึ่งมาตรา)
พราหฺมณ	”	พราม - มะ - ณะ (เสียงพะหน้าราออกกึ่งมาตรา)

3. ในการสะกดแบบบาลี มีการใช้ “นิคหิต” (เขียนเป็นวงกลมเล็ก ๆ) ถือว่าเป็นพยัญชนะออกเสียงแม่ง คือ ใช้เป็นตัว ง สะกด เช่น

กตํ	อ่านว่า	กะ - ตัง
วิสุํ	”	วิ - สุง
วสี	”	วะ - สิง

แบบฝึกหัดอ่านภาษาบาลี

(จากธนสูตร อังคุตตรนิกาย ปัญจกนิบาต)

คำบาลี

ยสุส	สทุธา	ตถาคเต	อจลา	สุปติภูริตฺตา	
สีลญจ	ยสุส	กฤษฺยาณํ	อริยกนฺตํ	ปัสสิตํ	
ลัมเ	ปสาโท	ยสุสตุถิ	อุชฺ	ภูตญจ	ทสุสนํ
อทพิทุโทติ	ตํ	อาหุ	อโมฆํ	ตสุส	ชีวิทํ
ตสุมา	สทุทธญจ	สีลญจ	ปสาทํ	ธมฺมทสุสนํ	
อนฺนุญฺเจชถ	เมธาวิ	สโร	พทุธานสาสนนฺติ		

คำอ่าน

ยัสสะ	สัทธา	ตะถาคะเต	อะจะลา	สุปะติภูจฺจिता	
สีลัญจะ	ยัสสะ	กัลยาณัง	อะริยะกันตัง	ปะสังกิตัง	
สังฆะ	ปะสาโท	ยัสสตัถิ	อุชฺ	ภูตัญจะ	ทัสสะนัง
อะทะพิทโทติ	ตัง	อาหุ	อะโมฆัง	ตัสสะ	ชีวิตัง
ตัสมา	สัทธัญจะ	สีลัญจะ	ปะสาทัง	ธัมมะทัสสะนัง	
อนุญญะเชละ	เมธาวิ	สะรัง	พุทธานะสาสะนันติ		

คำแปล

ผู้ใดมีความเชื่อในตถาคตตั้งมั่นไม่หวั่นไหว

มีศิวอันงามอันพระอรិยะชอบใจ สรรเสริญ

มีความเลื่อมใสในพระสงฆ์และมีความเห็นตรง

บัณฑิตทั้งหลายเรียกผู้นั้นว่า ไม่เป็นคนขัดสน ชีวิตของผู้นั้นไม่เปล่าประโยชน์

เพราะเหตุผู้มีปัญญาเมื่อนึกถึงคำสอนของพระพุทธเจ้าทั้งหลาย พึงประกอบศรัทธา ศิว ปสาทะ

และความเห็นธรรมเนื่อง ๆ เกิด

รุ่งนภาพยากรณ์ (ดวงพม่า+10 ลัคนา) T. 089-120-5288